



Вашият климатизатор може да е маркиран с този символ. Този символ означава че отпадното електронно и електрическо оборудване (WEEE според директива 2002/96/ЕС) не трябва да бъде смесвано с нормалните битови отпадъци. Климатизаторите трябва да бъдат третираны в оторизирани предприятия за повторна употреба, рециклиране и възстановяване и не бива да бъдат изхвърляни в един контейнер с нормални отпадъци. За допълнителна информация моля свържете се с вносителя на климатизатора или местното управление.

ISO9001
Our Air Conditioning & Refrigeration Machinery Works is an ISO9001 approved factory for residential air conditioners and commercial-use air conditioners (including heat pumps).



ISO14001
Our Air Conditioning & Machinery Works has been assessed and found to comply with the requirements of ISO14001.



Всички климатизатори съответстват с директиви EMC 89/336/ЕЕС и директиви LV 72/23/ЕЕС



1408 София, ж.к. Стрелбище, ул. „Мила Родина“ 30
тел.: 02/958 23 96, 958 24 81, факс: 958 25 12
e-mail: condex@condex.bg, www.condex.bg



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES ROOM AIR CONDITIONER



Благодарим Ви за покупката на климатизатор „Mitsubishi Daiya“. За да работи Вашият климатизатор най-добре и максимално дълго, прочетете и спазвайте внимателно тази Инструкция, преди да го използвате. След като я прочетете, моля, съхранявайте Инструкцията на сигурно място и я използвайте отново при възникнали въпроси и в случай на аномалии при работата на климатизатора.

Този климатизатор е предназначен за домашна употреба.

СЪДЪРЖАНИЕ




Предпазни мерки	1
Избор на режими и функции	3
Наименование на всяка част и нейните функции	4
Работни и индикационни секции на дистанционното управление	6
Процедура за работа в режим AUTO	9
Настройка на температурата при режим AUTO	9
Процедура за настройка на режим COOL/ HEAT/ DRY/ FAN	10
Относно мощния режим на работа	10
Относно икономичния режим на работа	10
Настройка на въздушната струя	11
Аварийна работа	11
Работа с OFF TIMER	12
Работа с ON TIMER	12
Относно работата с TIMER	13
Относно FAN SPEED /скорост на вентилация/	13
Манипулации с дистанционното управление	13
Относно работа с 3D AUTO	14
Относно работа с ALLERGEN CLEAN	14
При неприета команда от дистанционното управление	15
Работни съвети	15
Поддръжка	16
Поставяне, проверяване и подмяна на допълнителните филтри	17
Инсталирано ли е правилно съоръжението?	18
Неизправна работа	18
Моля, запомнете!	19
Кога да се свържете незабавно с Вашия дилър?	20
Самодиагностични функции	21

ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

• Преди да започнете използването на системата, моля, прочетете тези „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ“ внимателно, за да осигурите правилната ѝ работа.

• Предпазните мерки са класифицирани като „ОПАСНО!“ и „ВНИМАНИЕ!“. Предупрежденията, показани в колонките „ОПАСНО!“, се отнасят за неправилни действия, които биха могли да имат драматични последици като смърт, сериозна травма и др. Въпреки всичко, дори предупрежденията, показани в колонките „ВНИМАНИЕ!“, могат да причинят сериозен проблем, в зависимост от обстоятелствата. Моля, спазвайте тези предупреждения много внимателно, тъй като те са съществени за Вашата безопасност.

• Символите, които се срещат в текста по-долу, имат следното значение:

 **Строго забранено**  **Да се спазват инструкциите внимателно**  **Да се осигури правилно заземяване**

• Когато сте прочели Инструкцията за експлоатация, моля, съхранявайте я на удобно място за консултация. Ако някой друг поеме управлението на климатизатора, уверете се, че той също е запознат с Инструкцията.

ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ МОНТАЖ

ОПАСНО

Тази система е предназначена за домашно (и др. подобни) ползване.



Ако се използва в много лоши условия, като напр. силно замърсена работна среда, съоръжението може да не функционира добре.

Системата трябва да бъде инсталирана от Вашия дилър или от квалифициран персонал.



Не Ви препоръчваме да инсталирате сами системата, тъй като неправилно действие може да причини теч, токов удар или пожар.

ВНИМАНИЕ

Да не се инсталира на места, където може да има изтичане на запалим газ.



Изтичането на газ може да предизвика пожар.



В зависимост от мястото на инсталиране, може да е необходим прекъсвач на тока.



Ако не бъде предвиден такъв прекъсвач, може да се причини токов удар.



Уверете се, че кондензният маркуч е отведен правилно, така че всичката вода да изтича навън.



Небрежността може да причини наводняване в помещението.



Заземителните кабели в никакъв случай не биха трябвало да бъдат свързани с газопровод, водопровод, гръмоотвод или подземни телефонни кабели. Неправилната инсталация на заземителните кабели може да предизвика токов удар.

ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА

ОПАСНО

Не оставайте за продължителен период под въздействието на студения въздушна струя.



Това може да предизвика проблеми със здравето Ви.



Не вкарвайте нищо на входа на въздушната струя.



Това може да причини наранявания, тъй като вентилаторът работи на високи обороти.



Пазете дистанционното управление от деца.



Батериите и други дребни части могат да бъдат погълнати от деца.



ВНИМАНИЕ

Използвайте само сигурни предпазители.



Строго забранена е употребата на стоманена или медна тел, от което може да се получи повреда или пожар.



Не докосвайте ключовете с мокра ръка.



Опасност от токов удар.



Не се люлейте на инсталацията.



Когато тя падне, може да се нараните.



ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

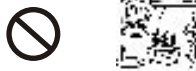
ВНИМАНИЕ

Моля, не впръсквайте спрейове с бои или против инсекти, ароматизатори и др. близо до въздушната струя или директно в инсталацията.



Това може да причини пожар.

Тази климатична система може да се ползва единствено по предназначение, а не, например, за запазване на храни, растения, животни и прецизни уреди или произведения на изкуството.



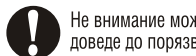
Системата е предназначена само за нормални жилищни условия и всяка различна употреба може да доведе до разваляне качеството на храните и т.н.

Не сядайте върху външното тяло и не поставяйте нищо върху него.



Ако то или други неща от него паднат, може да се наранят хора.

Не докосвайте алуминиевите теплообменици.



Невнимание може да доведе до порязване.



Закрепете стълбата или предметите върху които стъпвате когато почиствате филтрите.

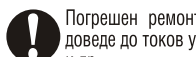


Когато използвате системата заедно с отоплителен уред, проветрявайте редовно помещението. Недостатъчното проветряване може да причини нещастни случаи поради липсата на кислород.

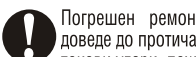
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ПРЕМЕСТВАНИЯ И ПОПРАВКИ

ОПАСНО

За ремонт на системата се консултирайте с Вашия дилър.



Погрешен ремонт може да доведе до токов удар, пожар и др.



Погрешен ремонт може да доведе до протичания на вода, токови удари, пожар и др.

Не почиствайте климатика с вода.



Опасност от токов удар.

Не поставяйте уреди, работещи с пламък, до възд. струя на климатика.



Уредите може да функционират неправилно.

Не поставяйте никакви съдове с вода, като напр. вази, върху уреда.



Проникналата в уреда вода може да повреди изолацията и следователно да причини токов удар.

Не изисквайте климатичната системата да се монтира там, където на директния въздушен поток от нея ще бъдат изложени растения или животни.



Това е вредно за здравето им.

След продължителна употреба проверявайте от време на време носещата конструкция.



Ако подобна повреда не се отстрани своевременно, агрегатът може да падне и да причини наранявания.

При почистване на системата изключвайте уреда и захранването.



Никога не почиствайте тялото, докато вътрешният вентилатор работи.

Не поставяйте предмети около външното тяло и не позволявайте полепването на листа по тялото.



Ако има предмети, листа, пликкове итн. около тялото се затруднява както нормалната му работа, така и малки животни могат да навлязат в системата и да причинят токов удар или пожар.

ИЗБОР НА РЕЖИМИ И ФУНКЦИИ

ИЗБОР НА РЕЖИМИ

ОТОПЛЕНИЕ ⇒ стр.10

Инсталацията отнема топлина от външния въздух, пренася я вътре и затопля помещението.



ОХЛАЖДАНЕ ⇒ стр.10

Охлаждаме чрез отнемане на топлината от помещението.



ИЗСУШАВАНЕ ⇒ стр.10

Извлича влагата от помещението.



Микропроцесорът контролира процеса на изсушаване, следейки настроената и стайната температура, като поддържа постоянна зададена температура.

ВЕНТИЛАЦИЯ ⇒ стр.13

Циркулира въздуха в помещението



АВТОМАТИЧЕН ПОДБОР ⇒ стр.9

Подбира автоматично работния режим.



Работи като избира автоматично работния режим (отопление, охлаждане или изсушаване), в зависимост от стайната температура при стартиране.

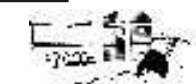
ИЗБОР НА ФУНКЦИИ

ПРЕДВАРИТЕЛНО ВКЛЮЧВАНЕ ⇒ стр.13



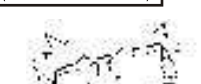
Когато използвате таймера за пускане, системата започва да работи малко по-рано от зададеното време, в зависимост от стайната температура, така че да постигне желаната температура в зададения час.

РАБОТА НА ТИМЕР ⇒ стр.12



Осигурени са два таймера - ON (вкл.) и OFF (изкл.). Те могат да бъдат настроени по желание, в зависимост от дневния Ви режим.

РЕЖИМ HI POWER (ВИСОКА МОЩНОСТ) ⇒ стр.10



Включвайки HI POWER, климатичната система започва да работи на максимална мощност.

НАСТРОЙКА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК ⇒ стр.11



•АУТО (ЕСТЕСТВЕН ПОТОК)

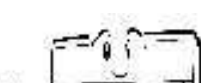
Тази функция настройва най-подходящия ъгъл на въздушната струя и се създава усещането за естествен полъх на вятър, имитирайки морски бриз.

•MEMORY FLAP (ЗАПОМНЯНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ВЪЗДУХОРАЗПРЕДЕЛИТЕЛНАТА КЛАПА)

След като положението на въздухоразпределителната клапа е настроено веднъж, устройството запомня позицията и продължава да работи в същото положение при следващото включване.

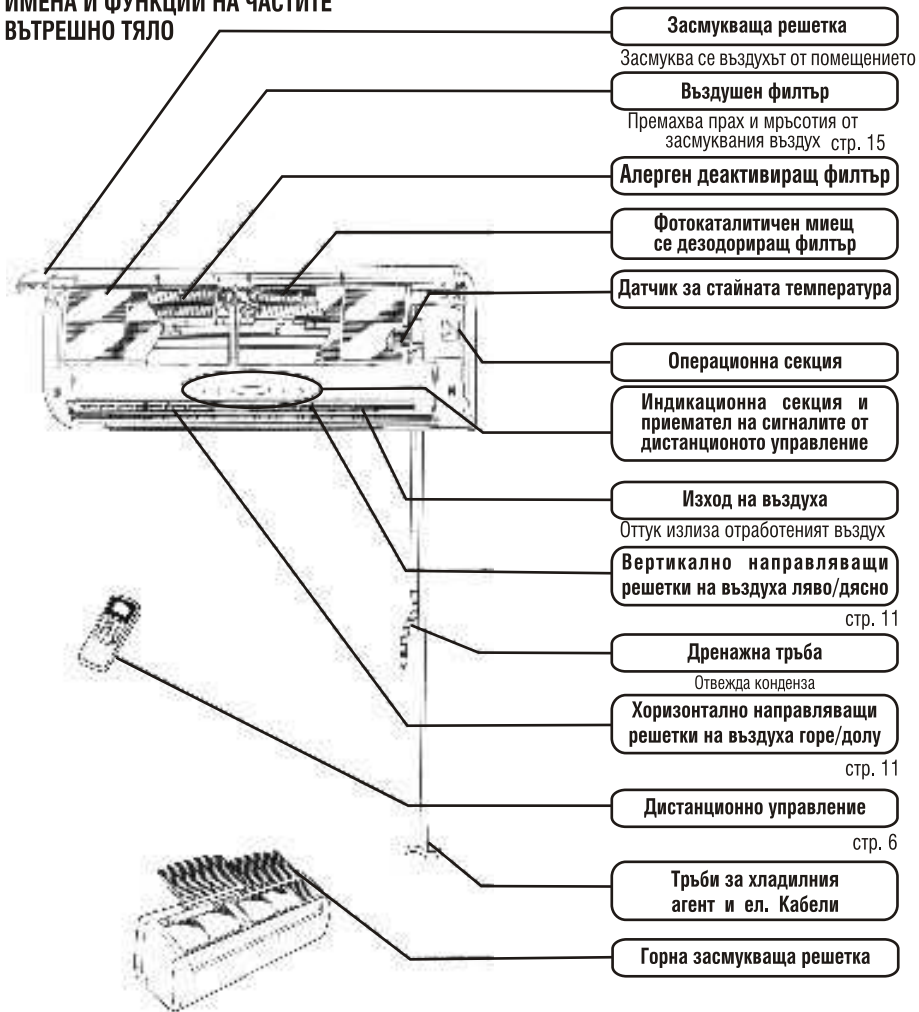
РЕЖИМ ECONO (ИКОНОМИЧЕН)

⇒ стр.10

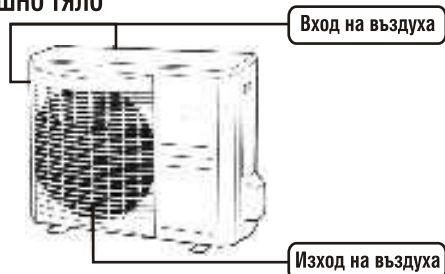


Това е здравословен и икономичен режим на работа.

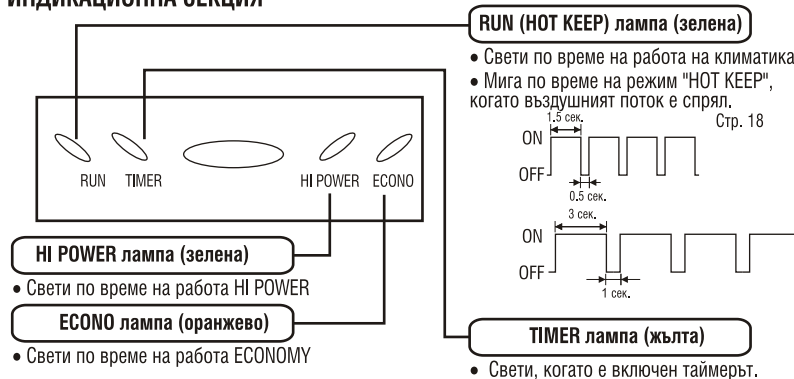
ИМЕНА И ФУНКЦИИ НА ЧАСТИТЕ ВЪТРЕШНО ТЯЛО



ВЪНШНО ТЯЛО



ИНДИКАЦИОННА СЕКЦИЯ



КАК ДА СЕ ОТВОРИ ЗАСМУКВАЩАТА РЕШЕТКА

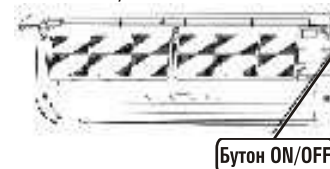
С пръсти в страничните вдлъбнатини, отворете решетката до около 60 градуса напред.



КАК ДА СЕ ЗАТВОРИ ЗАСМУКВАЩАТА РЕШЕТКА

Натиснете равномерно и от двете страни на решетката, а след това и в средата.

БУТОН ON/OFF



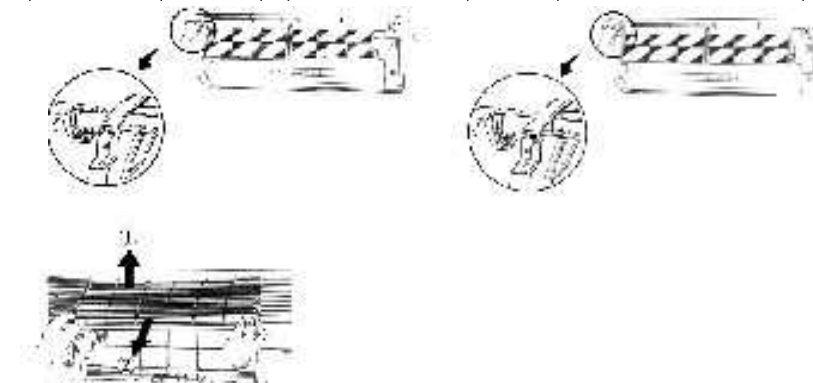
Този бутон може да бъде като аварийна мярка за включване и изключване на съоръжението, когато дист. управление не е на разположение.

стр. 11

За почистване и др. отворете решетката на 90 градуса и след това я издърпайте напред.

СВАЛЯНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСМУКВАЩАТА РЕШЕТКА

При поставяне на решетката, прикрепете внимателно закрепващото рамо към тялото и тогава затворете решетката.



ОПЕРАЦИОННА И ИНДИКАЦИОННА СЕКЦИЯ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

ОПЕРАЦИОННА СЕКЦИЯ

Степен на вентилация

Този бутон подбира степента на вентилация. При всяко натискане, индикацията се сменя, както следва: (автоматични » високи » средни » ниски обороти)

Максимална мощност/ Икономичен режим

Този бутон включва и изключва режим HI POWER (Максим. Мощност) и режим ECONOMY (Икономичен) стр. 10

Температурна настройка

Този бутон настройва стайната температура.

Бутон за вкл. на таймера

С този бутон се избира работа на таймер Вкл., таймер Изкл. или нормална работа. стр. 12

Бутон SLEEP

Този бутон активира режим SLEEP.

Бутон CLEAN

Този бутон активира режим CLEAN.

Бутон CANCEL

С този бутон се премахват настройките на режим SLEEP, ON и OFF Таймер.

ИНДИКАЦИОННА СЕКЦИЯ

Индикатор SLEEP

Индикатор Температура

Показва настроената температура. /В автоматичен режим (AUTO) не показва температурата./

Индикатор Скорост на вентилация

Показва избраната скорост на вентилация.

Индикатор HI POWER/ECONO

Показва кога са активирани режими ИКОНОМИЧЕН и МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.

Операционен режим

При всяко натискане на този бутон се сменя режимът на работа, както следва: (« охладяване » отопление » изсушаване)

Вкл/Изкл

При всяко натискане на този бутон, климатизаторът се включва и изключва.

Въздушен поток- горе/долу

Този бутон сменя режима на въздухо-разпределителната решетка.

Въздушен поток- ляво/дясно

Този бутон сменя режима на въздухо-разпределителната решетка.

Бутон 3D

С този бутон се сменя режима на въздухо-разпределителната решетка в автоматичен. стр. 14

Бутон за изкл. на таймера

С този бутон се избира работа на таймер Изкл.

Бутон за пренастройка

С този бутон се пренастройва работата на микрокомпютъра. стр. 13

Бутон ALLERGEN CLEAN

С този бутон се избира функцията почистване на алергени. /само за серия SRK/ стр. 14

* Горната илюстрация показва всички параметри за контрол, но на практика се показват само съответните части.

Индикатор Изкл/Вкл

Индикатор Работен режим

Показва избрания работен режим: (Auto) (Cool) (Dry) (Fan) (Heat)

Индикатор Таймер вкл.

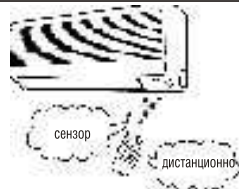
Показва режима на въздухоразпределителната решетка.

Индикатор 3D AUTO

Индикатор CLEAN

ПРЕДАВАТЕЛНО ДЕЙСТВИЕ

При натискане на всеки един от бутоните на дистанционното управление, с насочено към климатизатора дистанционно управление, се предава сигнал. Когато сигналът е приет правилно, от климатизатора се чува приемащ звук (бипване).



ОПЕРАЦИОННА И ИНДИКАЦИОННА СЕКЦИЯ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

ОПЕРАЦИОННА СЕКЦИЯ

Степен на вентилация

Този бутон подбира степента на вентилация.

Максимална мощност/ Икономичен режим

Този бутон включва и изключва режим HI POWER (Максим. Мощност) и режим ECONOMY (Икономичен) стр. 10

Температурна настройка

Този бутон настройва стайната температура.

Бутон SLEEP

Този бутон активира режим SLEEP.

Бутон CLEAN

Този бутон активира режим CLEAN.

Бутон за вкл. на таймера

С този бутон се избира работа на таймер Вкл.

Операционен режим

При всяко натискане на този бутон се сменя режима на работа, както следва: (Auto) (Cool) (Dry) (Fan) (Heat)

Вкл/Изкл

При всяко натискане на този бутон, климатизаторът се включва и изключва.

Въздушен поток- горе/долу

Този бутон сменя режима на въздухо-разпределителната решетка.

Въздушен поток- ляво/дясно

Този бутон сменя режима на въздухо-разпределителната решетка.

Бутон за отмяна

С този бутон се премахват настройките на режим SLEEP, ON и OFF Таймер.

Бутон за изкл. на таймера

С този бутон се избира работа на таймер Изкл.

Бутон за пренастройка

С този бутон се пренастройва работата на микрокомпютъра.

Бутон за настройка на времето

С този бутон се настройва времето.

* Горната илюстрация показва всички параметри за контрол, но на практика се показват само съответните части.

ИНДИКАЦИОННА СЕКЦИЯ

Индикатор SLEEP

Индикатор Температура

Показва настроената температура. /В автоматичен режим (AUTO) не показва температурата./

Индикатор Скорост на вентилация

Показва избраната скорост на вентилация.

Индикатор CLEAN

Индикатор Изкл/Вкл

Индикатор Работен режим

Показва избрания работен режим: (Auto) (Cool) (Dry) (Fan) (Heat)

Индикатор Таймер вкл.

Индикатор Въздушен поток

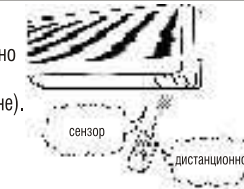
Показва режима на въздухоразпределителната решетка.

Индикатор HI POWER/ECONO

Показва кога са активирани режими ИКОНОМИЧЕН и МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.

ПРЕДАВАТЕЛНО ДЕЙСТВИЕ

При натискане на всеки един от бутоните на дистанционното управление, с насочено към климатизатора дистанционно управление, се предава сигнал. Когато сигналът е приет правилно, от климатизатора се чува приемащ звук (бипване).



ОПЕРАЦИОННА И ИНДИКАЦИОННА СЕКЦИЯ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

ОПЕРАЦИОННА СЕКЦИЯ

Степен на вентилация

Този бутон подбира степента на вентилация. При всяко натискане, индикацията се сменя, както следва: (автоматични » високи » средни » ниски обороти)

Максимална мощност/ Икономичен режим

Този бутон включва и изключва режим HI POWER (Максим. Мощност) и режим ECONOMY (Икономичен) стр. 10

Температурна настройка

Този бутон настройва стайната температура.

Бутон за вкл. на таймера

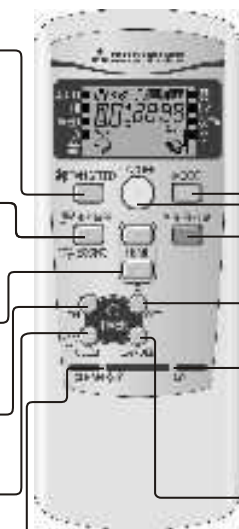
С този бутон се избира работа на таймер Вкл.

Бутон SLEEP

Този бутон активира режим SLEEP.

Бутон CLEAN

Този бутон активира режим CLEAN.



Горната илюстрация показва всички параметри за контрол, но на практика се показват само съответните части.

Операционен режим

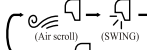
При всяко натискане на този бутон се сменя режимът на работа, както следва: (» охладждане » отопление » изсушаване)

Вкл/Изкл

При всяко натискане на този бутон, климатизаторът се включва и изключва.

Въздушен поток

Този бутон сменя режима на въздухоразпределителната решетка. При всяко натискане, индикацията се сменя, както следва:



Бутон за изкл. на таймера

С този бутон се избира работа на таймер изкл.

Бутон за пренастройка

С този бутон се пренастройва работата на микрокомпютъра.

Бутон за отмяна на таймера

С този бутон се премахват настройките на режим SLEEP, ON и OFF Таймер.

ИНДИКАЦИОННА СЕКЦИЯ

Индикатор SLEEP

Индикатор Температура

Показва настроената температура. /В автоматичен режим (AUTO) не показва температурата./

Индикатор Скорост на вентилация

Показва избраната скорост на вентилация.

Индикатор HI POWER/ECONO

Показва кога са активирани режими ИКОНОМИЧЕН и МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.

Индикатор CLEAN

Индикатор Изкл/Вкл

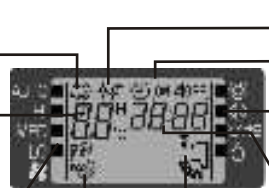
Индикатор Работен режим

Показва избрания работен режим: Δ (Auto) • (Cool) • (Dry) • (Fan) • (Heat)

Индикатор Таймер вкл.

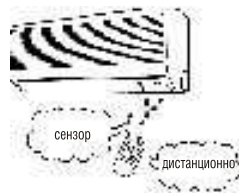
Индикатор Въздушен поток

Показва режима на въздухоразпределителната решетка.



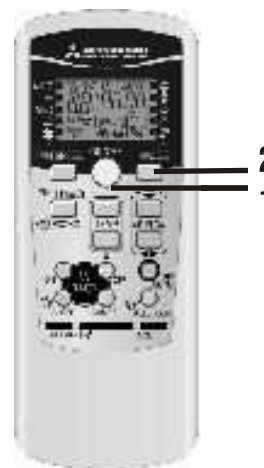
ПРЕДАВАТЕЛНО ДЕЙСТВИЕ

При натискане на всеки един от бутоните на дистанционното управление, с насочено към климатизатора дистанционно управление, се предава сигнал. Когато сигналът е приет правилно, от климатизатора се чува приемач звук (бипване).



ПРОЦЕДУРА ЗА РАБОТА НА АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ AUTO

Работи като подбира автоматично работния режим (отопление, изсушаване, охладждане), в зависимост от стайната температура при включване.



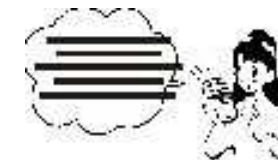
С дистанционното управление, насочено към климатизатора.

1 Натиснете бутона ON/OFF.

Когато климатизаторът не е на автоматичен режим AUTO.

2 Натиснете бутон MODE. Придвигнете курсора към позиция (AUTO).

За да изключите: Натиснете бутон ON/OFF.



Настройка на посоката на въздушния поток. стр. 11

ЗАБЕЛЕЖКА

Не духа въздух по време на работа. стр. 8

Ако не искате работа на режим AUTO (автоматичен), сменете на режим HEAT (отопление), DRY (изсушаване) или COOL (охладждане), вместо AUTO. стр. 10

НАСТРОЙВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ "AUTO"

Възможна е настройка на температурата на въздуха дори по време на работа на автоматичен режим. Има 6 възможни нива на настройка с бутона за намаляване или увеличаване.



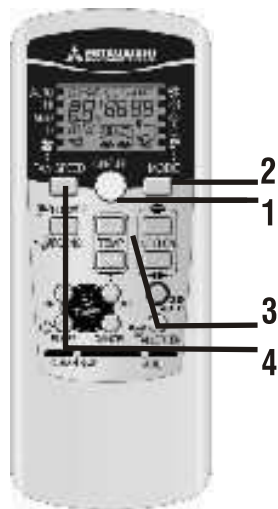
Когато желаете промяна в температурата.

1 Натиснете бутона ∇ или Δ

-При всяко натискане на бутона Δ , промяната става в следната последователност --- 6 > - 5 > - 1 > 0 > + 1 + 6
Когато индикацията е +6, дори при натискане на бутона Δ , индикаторът не се променя.

-При всяко натискане на бутона ∇ , промяната става в следната последователност + 6 > + 5 > + 1 > 0 > - 1 - 6
Когато индикацията е - 6, дори при натискане на бутона ∇ , индикаторът не се променя.

НАСТРОЙКА НА РАБОТЕН РЕЖИМ COOL/HEAT/DRY (ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ/ИЗСУШАВАНЕ)



Настройка на посоката на въздушния поток.
стр. 11

ЗАБЕЛЕЖКА
Не духа въздух по време на работа.
стр. 8

С дистанционното управление, насочено към климатизатора.

- 1** Натиснете бутон **ON/OFF**.
- 2** Натиснете бутон **MODE** за избор на режим.
Придвигнете курсора към позицията на избрания работен режим.
❄ (Охлаждане), ❄ (Отопление); ☀ (Изсушаване)
- 3** Натиснете бутон **TEMP (температура)**
Натиснете бутон Δ или \square за температурата, която желаете.
Стандарт: Охлаждане 26°C - 28°C
Отопление 22°C - 24°C
Изсушаване 21°C - 24°C

•Ако е избран **CONT**, стайната температура не се контролира, тъй като в този случай работата е непрекъсната.
- 4** Натиснете бутон **FAN SPEED (скорост на вентилация)**
Настройте посоката на въздушната струя по желание.

За да изключите: Натиснете бутон **ON/OFF**.

Процедура за промяна на програмата:
Настройте новата програма.
Работната програма може да бъде настроена или променена, също и когато климатизаторът не работи.

ОТНОСНО РАБОТЕН РЕЖИМ HI POWER (ВИСОКА МОЩНОСТ)

Включвайки **HI POWER**, климатичната система започва да работи на максимална мощност. Климатикът работи с максимална мощност 15 минути в режим охлаждане или отопление, като регулирането на скоростта на вентилатора е невъзможно. Индикацията **HI POWER** отчита, но индикаторът за степен на вентилация е изтрил.

ЗАБЕЛЕЖКА
- По време на този режим температурата не се контролира. Когато се получи прекомерно охлаждане или затопляне, натиснете **HI POWER** повторно, за да анулирате работата в този режим.
- Операция **HI POWER** не е възможна при режим изсушаване (**DRY MODE**).

ОТНОСНО РАБОТЕН РЕЖИМ ECONO (ИКОНОМИЧЕН)

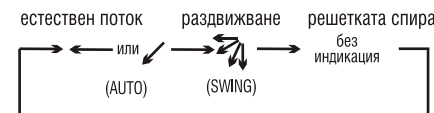
Включвайки **ECONO**, задействате икономичен работен режим с намалена мощност, за да се избегне прекомерно охлаждане или отопление. Климатизаторът работи с 1.5°C по-високо от зададената температура, при минимални обороти на вентилация - в режим охлаждане или с 2.5°C по-ниско от зададената температура на режим отопление. Индикацията **ECONO** отчита, но индикаторът за степен на вентилация е изтрил.

ЗАБЕЛЕЖКА
- Ако икономичният режим е избран в момент, в който тялото работи с високи или средни обороти на степен на вентилация, ще отнеме около минута преди да превключи на най-ниските обороти на вентилация.

НАСТРОЙКА НА ПОСОКАТА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

Настройка на посоката на възд. струя (нагоре/надолу)

-Хоризонталната настройка (посока горе/долу) може да се направи посредством бутон **AIR FLOW** (въздушен поток) на дистанционното управление. При всяко натискане на този бутон, режимът се сменя, както следва:



Превключете на режим **AIR FLOW**.

AUTO

При охлаждане, изсушаване и вентилация

Спира на отбелязаната позиция за 1 минута

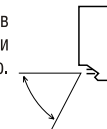


Раздвижва се



ДВИЖЕЩА СЕ РЕШЕТКА

Решетката се движи в посоките нагоре и надолу, непрекъснато.



Показаните по-горе действия на решетката ще се повтарят.

ЗАПОМНЕНА ПОЗИЦИЯ (РЕШЕТКАТА Е СПРЯЛА)

Ако бутонът **AIR FLOW** се натисне веднъж по време на движение на решетката, тя спира движението си и застава под определения ъгъл. Тъй като този ъгъл се запомня от микропроцесора, при следващото включване решетката автоматично ще бъде настроена да работи на същата позиция.



Препоръчителен ъгъл (позиция) на решетката



Хоризонтално духане

ЗАБЕЛЕЖКА

- Избягвайте директно духане към тялото за дълго време.
- Избягвайте духане надолу за по-дълго време.
- Не опитвайте да настроите решетката ръчно. В противен случай контролният ъгъл може да се смени или решетката може да не се затвори напълно.

Настройка на посока ляво/дясно на въздушната струя

Настройте ръчно жалюзите за лява/дясна посока на въздушната струя.

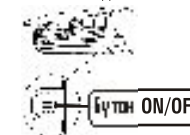


Преди да настройвате жалюзите, моля спрете климатизатора.

ИЗВЪНРЕДНА РАБОТА

Бутонът **ON/OFF** включва и изключва климатизатора, в извънредни случаи, когато не може да се използва дистанционното управление.

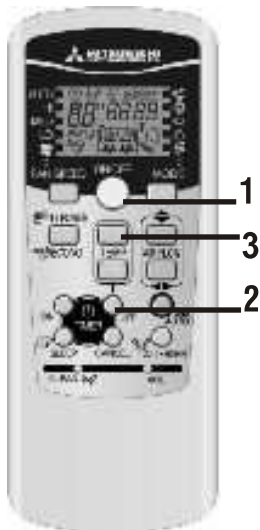
Съдържание на работата
" РАБОТЕН РЕЖИМ: AUTO SELECT
" СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАЦИЯ: AUTO
" ВЪЗДУШЕН ПОТОК: NATURAL FLOW



Работата започва при натискане на бутон **ON/OFF** и спира при повторното му натискане.

ПРОЦЕДУРА ЗА РАБОТА С OFF-TIMER (ТАЙМЕР ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ)

- Климатизаторът спира автоматично след определен период от време. Стайната температура се контролира автоматично през това време.



Пример: Когато искате климатизаторът да спре в 22.30 часа

- 1** Натиснете бутона ON/OFF.
- 2** Натиснете бутона TIMER OFF. Индикатора OFF премигва.
- 3** Натиснете бутона \square или \square
При всяко натискане на бутона \square , индикацията се сменя в реда: 0:00 > 0:10 > 0:20 > 1:10
При всяко натискане на бутона \square , индикацията се сменя в реда: 0:00 > 23:50 > 23:40 > 22:50
Настройте на 23:50 часа.
TIMER (жълтата) лампа на климатизатора свети.

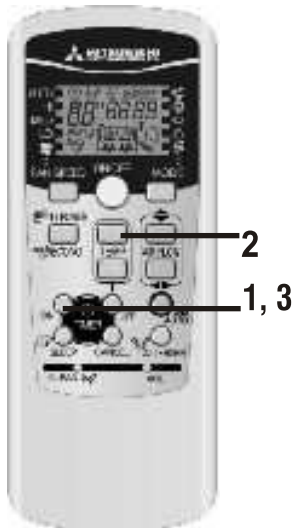
ЗАБЕЛЕЖКА
В зависимост от температурните условия, работата може да спре по-рано от настроеното време.

Преустановяване действието на таймера
Натиснете бутона CANCEL, за да се изключи индикаторът TIMER.

Промяна
Настройте на друго време, като използвате бутона OFF TIMER.

ПРОЦЕДУРА ЗА РАБОТА С ON-TIMER (ТАЙМЕР ЗА ВКЛЮЧВАНЕ)

- За да бъде в настроеното време стайната температура близка до оптималната температура, работата започва 5 до 60 минути преди настроеното време.



Пример: Когато искате настроената от Вас температура да бъде достигната приблизително след 8 часа

- 1** Натиснете бутона ON TIMER.
- 2** Натиснете бутона TIMER.
При всяко натискане на бутона, индикацията се сменя в следната последователност:
- 3** Натиснете бутона \square или \square
При всяко натискане на бутона \square , индикацията се сменя в реда: 0:00 > 0:10 > 0:20 > 1:10
При всяко натискане на бутона \square , индикацията се сменя в реда: 0:00 > 23:50 > 23:40 > 22:50
Настройте на 8 часа.
- Работата започва от 5 до 60 мин. преди настроения час
- В определения час TIMER лампата изгасва.

Преустановяване действието на таймера
Натиснете бутона CANCEL, за да се изключи индикаторът TIMER.

Промяна
Настройте на друго време, като използвате бутона ON TIMER.

ОТНОСНО РАБОТАТА НА ТАЙМЕРА

Относно предварителното включване

Функцията "предварително включване" е осигурена, за да стартира работата малко по-рано, така че стайната температура да е близо до оптималната в часа за включване на таймера ON.

- Механизъм
Проверката на стайната температура започва 60 минути преди времето на таймера ON. В зависимост от температурата по това време, работата започва 5 до 60 минути преди времето на таймера ON.
- Функцията "предварително включване" действа само в работен режим "охлаждане" и "отопление" (вкл. и AUTOSELECT). Тя не се активира в режимите DRY и FAN.

Относно работа SLEEP

Когато е избрана работа SLEEP, стайната температура се контролира автоматично чрез изминалото време, така че по време на охлаждане в стаята да не е толкова студено.

- По време на охлаждане и изсушаване: Предварително настроената температура се увеличава с 0,5°C в началото на работата SLEEP (когато таймерът е настроен). След това температурата се увеличава с 0,5°C всеки 30 минути, за да стане с 1,5°C по-висока след 1 час.
- Стайната температура се проверява на всеки 30 минути, след като са изминали 2,5 часа от натискането на бутона SLEEP. В зависимост от температурните условия при всяка проверка, работата може да бъде спряна по-рано от зададеното време.

ОТНОСНО РАБОТАТА НА РЕЖИМ "ВЕНТИЛАЦИЯ" (FAN)

- Когато са има допълнителни топлоизточници (печка или др.), е нужен ефективен метод на циркуляция. При стайна температура по-висока от зададената на климатизатора, се преминава в режим FAN (вентилация). Когато температурата достигне зададената, вентилаторът спира. Вентилацията започва отново, когато температурата на помещението надвиши зададената с 2°C.

- Ако е настроен на "continue" (непрекъснат), работата на FAN (вентилация) не прекъсва независимо от стайната температура.

ОТНОСНО FAN SPEED

- Капацитетът на климатизатора може да се промени и в процес на работа.

ЖЕЛАНА СИЛА	FAN SPEED степени
Автоматична настройка от компютъра	AUTO
Мощна вентилация с голям капацитет	HI
Нормален процес	MED
Енергоспестяващ процес	LO

МАНИПУЛАЦИИ С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Смяна на батериите

Следните случаи сигнализират за изтощени батерии. Заменете изтощените батерии с нови.

- Не се чува приемателен сигнал от климатизатора, когато е предаден сигнал.

- Индикаторът избледнява.

- 1** Махнете задния капак и извадете старите батерии.
- 2** Сложете батериите.
- 3** Затворете капака.

Притиснете пластинката с върха на химикалка, за да дадете на късо веригата, с цел изчистване на паметта.

Проверете индикатора за часа. Настройте астрономическото време.
- Не използвайте стара батерия заедно с нова.
- Махнете батериите, когато дистанционното управление не се използва за дълго време.

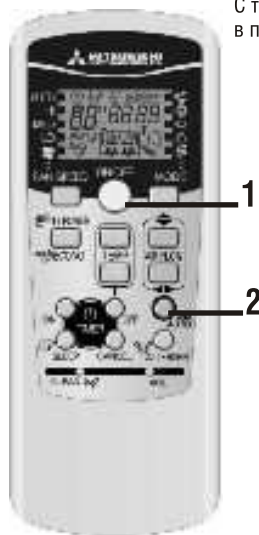
- Животът на батериите, произведени в съответствие с японските стандарти JIS и IEC, е от 6 до 12 месеца. Ако не сте използват по-дълго време, могат да се окислят и да повредят дистанционното управление.

Използване на поставката за дист. управление

Дистанционното управление може да се ползва, прикрепено към стена или колона, посредством поставката. Преди монтажа се уверете, че климатизаторът приема правилно сигналите от дистанционното управление от поставката, плъзнете го нагоре или надолу.

ПРОЦЕДУРА ЗА РАБОТА С 3D AUTO /САМО ЗА СЕРИЯ SRK-ZG/

- С този бутон се сменя режима на въздухоразпределителната решетка. При избор на тази функция въздушният поток е автоматично регулиран. С тази функция се постига по-ефективно температурно разпределение в помещението.



1 Натиснете бутона ON/OFF.

2 Натиснете 3D AUTO бутона
Всеки път когато 3D AUTO бутона е включен, индикаторът е включен за:
3D AUTO
Няма означение
(3D AUTO)
(Нормално действие)

Преустановяване действието
Натиснете бутона 3D AUTO, за да се изключи индикаторът 3D AUTO.

ЗАБЕЛЕЖКА
3D AUTO функцията е изключена, когато включите оперативната програма. По време на действие 3D AUTO функцията има светлинна индикация. Ако 3D AUTO операцията е изключена, посоката на въздушната струя се заменя с тази, която е била използвана преди включването на 3D AUTO функцията.

ПРОЦЕДУРА ЗА РАБОТА С ALLERGEN CLEAN /САМО ЗА СЕРИЯ SRK-ZG/

- Тази функция е предназначена да спре въздействието на алергените чрез филтриране на въздуха през филтрите и регулиране на температурата и влажността. Силата на ензимите се използва за да се отстранят натрупваните се във филтъра алергени.



Насочете дистанционното към климатика.

1 Натиснете бутона ALLERGEN CLEAN.

Преустановяване действието
Натиснете бутона ON/OFF или ALLERGEN CLEAN за да се изключи индикаторът ALLERGEN CLEAN.

ЗАБЕЛЕЖКА
Препоръчително е използването на тази функция само в празни помещения, поради възможността от големи температурни промени. (Автоматичното изпълнение на тази функция отнема около 90 мин.)
По време на действие на ALLERGEN CLEAR не бива да се променят температурата, посоката на въздушната струя и оперативните функции.

ЗАБЕЛЕЖКИ ЗА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

<p>Не го поставяйте на места с висока температура, напр. до печка.</p>	<p>На места, непредпазени от директна слънчева или силна светлина.</p>	<p>Може да се повреди при изпускане. Бъдете внимателни.</p>
<p>Не поставяйте прегради между дистанционното и климатизатора.</p>	<p>Пазете го от заливане с вода или други течности.</p>	<p>Не поставяйте тежки предмети върху дистанционното управление.</p>

КОГАТО НЕ МОЖЕ ДА СЕ КОМАНДВА РАБОТАТА ЧРЕЗ ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Не са ли изхабени батериите?
Сменете батериите с нови и повторете действието още веднъж.
стр. 13

Ако все още има повреда, изпълнете процедурата за извънредна работа. Свържете се с Вашия дистрибутор.
стр. 17

РАБОТНИ СЪВЕТИ

За да работи Вашият климатизатор икономично и комфортно, моля спазвайте следното:

<p>Задайте подходяща стайна температура.</p> <p>Извънредно високите или ниски температури не са добри за Вашето здраве и консумират излишно електроенергия.</p>	<p>Почиствайте филтрите редовно.</p> <p>Замърсените филтри могат да блокират потока на въздуха и това намалява ефективността на работа. Почиствайте филтрите най-малко веднъж на две седмици.</p>	<p>Избягвайте директна слънчева светлина и течение.</p> <p>По време на охлаждане предотвратете директното слънчево греене със завеси или щори. Дръжте прозорците и вратите затворени, освен когато проветрявате.</p>
<p>Настройте посоката на въздушната струя правилно</p> <p>Настройте посоките горе/долу и ляво/дясно на въздушната струя, за да постигнете равномерно разпределение на стайната температура.</p>	<p>Пускайте климатизатора само когато е необходимо.</p> <p>Използвайте таймера по подходящ начин така, че климатизаторът да работи само тогава, когато е нужно.</p>	<p>Избягвайте допълнителни топлоизточници, когато работи на охлаждане.</p> <p>Дръжте по възможност по-дълго топлоизточниците извън стаята.</p>

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Преди профилактика

Изключете от копчето и издърпайте ел. щепсел.



Не плискайте с вода.



Забършете с мек и сух парцал.

Не използвайте следните препарати.

" Гореща вода (40°C или повече)

Може да деформира или обезцвети климатизатора.

" Газ, разреждател, бензин, полиращи препарати и др.

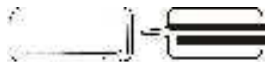
Те могат да деформират или наранят климатизатора.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато въздушният филтър е много замърсен, охлаждащият му капацитет намалява, работният шум се увеличава и също така консумира повече електроенергия. Така че почиствайте филтъра периодично.

В края на сезона

1 Нагласете температурната настройка на позиция "continuous" (непрекъснато) и оставете да работи на вентилация (FAN) за половин ден.



2 Спрете работата на климатизатора и издърпайте щепсела от контакта.

Климатизаторът консумира около 5 W енергия дори когато е изключен.



3 Почистете и реинсталирайте въздушните филтри.

4 Почистете и вътрешното, и външното устройство на климатизатора.



5 Извадете батериите от дистанционното управление.

По време на работния сезон

Почистване на филтъра.

Почиствайте филтъра приблизително веднъж на две седмици.

1 Махнете филтъра

Натиснете от двете страни (маркирани с "PUSH") в най-долната част на засмукващата решетка, за да отключите и тогава дръпнете към Вас. Хванете леко с пръсти палеца на въздушния филтър и като издърпате с плъзгане, го извадете в показаната посока.



2 Почистване

Ако филтърът е много замърсен, измийте го с топла вода (към 40°C) и го изсушете.

" Не мийте филтрите с вряла вода.

" Не ги сушете на огън.

" Издърпвайте ги внимателно.

3 Поставяне на въздушния филтър

" Работата без реинсталирани въздушни филтри ще замърси климатизатора и това ще причини повреда. Затворете засмукващата решетка, натиснете леко двата края на засмукващата решетка, за да заключите и тогава натиснете леко в средата на засмукващата решетка.

Почистване на климатизатора

" Забършете климатизатора с мек и сух парцал или използвайте прахосмукачка.

" Ако съоръжението е много замърсено, забършете го с парцал, намокрен с топла вода.

В началото на сезона

1 Уверете се, че няма предмети, които да блокират потока въздух близо до входящия и изходящия отвор на вътрешното и външното тяло.



2 Уверете се, че няма прекъсване или друга неизправност в заземителния контур и електрическата система.

3 Уверете се, че въздушните филтри са чисти.

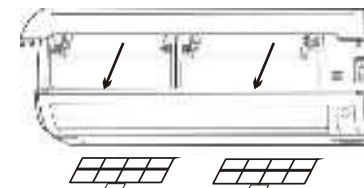
4 Включете щепсела.

5 Сложете батериите в дистанционното управление.

ПОСТАВЯНЕ, ПРОВЕРЯВАНЕ И ПОДМЯНА НА ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ ФИЛТРИ

•Поставяне на допълнителен филтър

- 1.Отворете засмукващата решетка на вътрешното тяло и извадете всички въздушни филтри.
- 2.Извадете пластмасовите стойки и ги отворете.
- 3.Поставете допълнителния филтър в стойката.
- 4.Затворете стойката и я върнете отново на мястото ѝ (надписа FRONT трябва да е откъм лицевата част) заедно със стандартните въздушни филтри.
- 5.Затворете засмукващата решетка.



•Проверяване на замърсеността и подмяна на допълнителните филтри

- 1.Отворете засмукващата решетка на вътрешното тяло и извадете всички въздушни филтри.
- 2.Извадете пластмасовите стойки и ги отворете.
- 3.Извадете допълнителните филтри

1.Бактериологичен ензимен филтър. Този филтър (зелен) се почиства с прахосмукачка. Ако не може да бъде почистен от наслоената прах, то трябва да го подмените. (Бактериологичният филтър трябва да се употребява не повече от 1 година. Въпреки това периодът може да варира в зависимост от продължителността на употреба.) Бактериологичният ензимен филтър не трябва да се излага на слънчева светлина, в противен случай бактериологичният му ефект ще се изгуби.

2.Филтър с активен въглен. Този филтър (син или бял) абсорбира прах и цигарен дим. Животът му варира според употребата, но обикновено е от 3 до 6 месеца. Трябва редовно да се проверява замърсеността му.

3.Фотокаталитичен възобновим филтър- филтърът (оранжев или черен) не трябва да се изважда от стойката при миене с вода. След измиване заедно със стойката го оставете да изсъхне на слънчева светлина.

4.Поставете допълнителните филтри в стойките.

5.Затворете стойките и ги върнете отново на мястото им (надписа FRONT трябва да е откъм лицевата част) заедно със стандартните въздушни филтри.

6.Затворете засмукващата решетка.

При нужда от подмяна се свържете с доставчика на вашата климатична система.



МОНТИРАНА ЛИ Е ПРАВИЛНО ИНСТАЛАЦИЯТА?

ПОДХОДЯЩО МЯСТО ЗА МОНТАЖ

" Няма ли нещо пред вътрешното тяло, което да препречва вентилацията или да пречи на работата?

" Не инсталирайте съоръжението на следните места:

- Където могат да изтекат възпламеняващи се газове

- Където има гориво, масло и горивни материали.

" В случаите, когато съоръжението трябва да се монтира на места, където се генерират солни газове или на места, изложени на морски бризове, корозията може да причини повреда. Консултирайте се с Вашия дистрибутор.

" Климатизаторът и дистанционното управление трябва да бъдат на 1 метър или повече от телевизор или радио.

" С дренажна тръба трябва да се отведе водата, кондензираща от въздуха.

ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ И НА РАБОТНИЯ ШУМ

" Когато инсталирате съоръжението, изберете място, което да издържи на топлото на климатизатора и да не увеличава работния шум или вибрации.











" Изберете място, където топлият въздух и работният шум от външното тяло няма да пречат на съседите Ви.

" Предмети, поставени близо до входа и изхода на външното тяло могат да причинят повреда или да увеличат работния шум. Не поставяйте предмети близо до входа или изхода.





" Ако по време на работа се чува нехарактерен звук, консултирайте се с Вашия дистрибутор.

ЗАЯВКА ЗА СЕРВИЗ

Моля, проверете следното преди да извикате сервизните техници.





<p>Климатизаторът изобщо не работи.</p>			<p>Стайната температура не може да бъде контролирана</p> <p>Не е ли настроена стайната температура на позиция „CONT“ (непрекъснато)?</p> 
<p>Не е ли изключено захранването?</p> 	<p>Не е ли включен таймерът?</p> 	<p>Има ли повреда в захранването или изгорял бушон?</p> 	
<p>Когато не работи нормално в охлаждащ или отоплителен режим.</p>			<p>В режим "CONT" климатизаторът работи непрекъснато, без да следи стайната температура.</p>
<p>Зададена ли е подходяща стайна температура?</p> 	<p>Почистени ли са въздушните филтри (Не са ли задръстени)?</p> 	<p>Няма ли отворен прозорец или врата?</p> 	
<p>Когато не работи нормално в охлаждащ режим.</p>			<p>Ако климатизаторът не работи правилно, дори след проверка на споменатите по-горе обстоятелства, или повреда остава след проверка на условията от стр. 17 и 19, или в случаи, когато се появят нередности, като показаните на стр. 18, изключете захранването и се свържете с Вашия дистрибутор.</p>
<p>Няма ли директно слънчево греене в помещението?</p> 	<p>Няма ли включен топлоизточник в помещението?</p> 	<p>Не са ли прекалено много хората в помещението?</p> 	

ИМАЙТЕ ПРЕДВИД СЛЕДНОТО ПРИ ПОЛЗВАНЕ НА КЛИМАТИЗАТОРА

<p>Климатизаторът не може да се включи отново, след като сте го изключили. (лампата RUN свети)</p> 	<p>Повторното стартиране се забавя с 3 минути, след изключване, за да защити съоръжението.</p> 
<p>Лампа RUN мига, но въздушният поток е спрял.</p>	<p>Климатизаторът е в режим обезскрежаване или HOT KEEP. Климатизаторът ще започне нормална работа до 7 мин. Моля не рестартирайте.</p>
<p>Не духа въздух по време на режим "DRY" (изсушаване). (лампата RUN свети)</p>	<p>Вентилаторът на вътрешното тяло понякога спира да работи, за да не вкара влага и за да спести енергия.</p>
<p>Излиза мъгла по време на охлаждане.</p>	<p>Това явление може да се получи, когато температурата и влажността в помещението са много високи, но се преустановява с намаляването на температурата и влажността.</p>
<p>Усеща се миризма.</p>	<p>Въздухът, който духа по време на работа, може да мирише. Това е миризмата от тютюнев дим или козметика, засмукана от климатизатора.</p>
<p>Чува се звук като от течаща вода.</p> 	<p>Това се получава от хладилния агент, който циркулира вътре в климатизатора.</p>
<p>Чува се пукане.</p>	<p>Това се получава от топлинното разширение или свиване на пластините.</p>
<p>Когато се получи нехарактерно явление по време на гръмотевична буря.</p>	<p>Спрете работа и издърпайте щепсела. Включете като са изминали 3 минути и рестартирайте.</p>
<p>След изключване или прекъсване на захранването, работата не може да бъде възобновена, дори след като е включено захранването.</p>	<p>Може да е изтрита паметта на микрокомпютъра. Настройте отново дистанционното управление, за да рестартирате работата.</p>
<p>Не се приемат сигнали от дистанционното управление.</p>	<p>Сигналите от дистанционното управление може да не могат да бъдат приети, когато приемателят на сигналите, който е разположен върху климатизатора, е изложен на директна слънчева или силна светлина. В такъв случай предотвратете слънчевото греене или светлина.</p> 
<p>Може да се образува влага на изходящата въздушна решетка.</p>	<p>Ако климатизаторът работи дълго време при висока влажност на въздуха, на изходящата въздушна решетка може да се появи конденз и да капе.</p>

СЛУЧАИ, ИЗИСКВАЩИ НЕЗАБАВЕН КОНТАКТ СЪС СЕРВИЗА

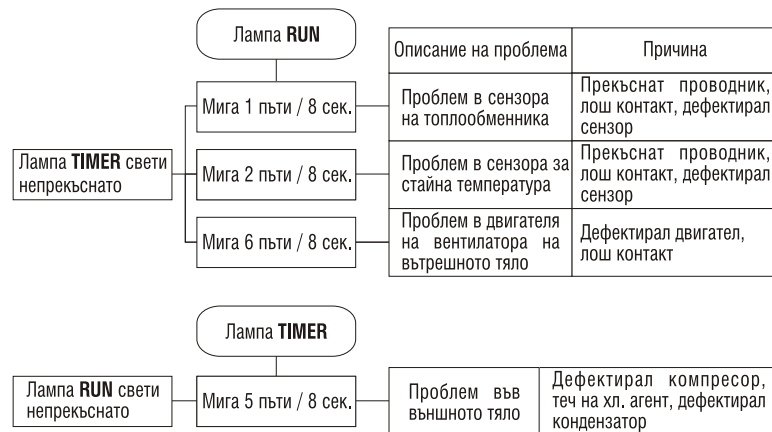
Изключете незабавно захранването и информирайте Вашия дистрибутор в следните случаи.

Често изгарят бушоните. 	Захранващия кабел или щепсела се нагряват.	Прекъсната е изолацията на кабела.
Получават се повреди в телевизора, радиото или др. електроуреди. 	Бутонът за включване изобщо не работи. 	По време на работа се чува нехарактерен шум. 
Когато се появи нехарактерно действие и то не изчезва дори след изключване на захранването и повторно включване, след като са изминали 3 минути. 		Лампата RUN и TIMER на индикационната секция на климатизатора могат бързо (0.5 сек. вкл.; 0.5 сек. изкл.) И той не работи.

САМОДИАГНОСТИКА НА КЛИМАТИЗИТОРА

Ние непрекъснато се стараем да подобрим обслужването на нашите клиенти, като инсталираме такива датчици, които показват неизправностите при всяка функция, както следва.

ТЕРМОПОМПЕНИ МОДЕЛИ



САМОДИАГНОСТИКА НА КЛИМАТИЗИТОРА ИНВЕРТОРНИ МОДЕЛИ

